

Modes of knowing in Galen: Evidential expressions and register marking in Ancient Greek

Theresa Roth
(Humboldt-Universität zu Berlin)

Keywords: Evidentiality, Register Studies, Medical Language, Ancient Greek, Galen

This paper is dealing with evidentiality as a potential device of register marking in ancient languages for special purposes.

It will start off with a discussion of the relations between the domains of epistemicity, subjectivity and evidentiality. Evidentials are not generally included among epistemics and have been regarded as markers of the speaker's information source as opposed to epistemic markers of the speaker's state of knowledge or belief (Aikhenvald 2004). More integrative accounts include evidentials under epistemics as speaker strategies of indicating a '(lack of) commitment to the truth of the proposition being expressed' (e.g. "It is said that..." or "It appears that..."; cf. Palmer 1986: 52), or identify at least areas of overlap between epistemics and evidentials (such as van der Auwera & Plungian 1998).

Based on these grounds, the paper will enter into the question how the concept of evidentiality was displayed linguistically in Ancient Greek (building on perspectives such as van Rooy 2016). Selected examples from Galen's medical books will be used to investigate the range of linguistic strategies of evidential marking and its interrelation with modality, comprising lexical as well as grammatical means.

On the (more) lexical side, we are dealing with adverbs and notional verbs encoding modes of knowledge acquisition through perception or logical induction (for the categories, cf. Willet 1988):

De locis affectis I,1,5

Καὶ μὲν δὴ καὶ ἀγγείου τι μόριον οὐ σμικρὸν ἀναβηγθὲν ἔθεασάμεθα σαφῶς ἐνδεικνύμενον καὶ τοῦτο τοῖς ἐμπείροις ἀνατομῆς, ὡς ἐκ τοῦ πνεύμονός ἔστι.

'And **we have also seen clearly** (direct/perceptual evidence) that not a small part of a vessel has been coughed up, **this being an obvious sign** (indirect/inferred evidence) for the experienced disectors that it comes from the lungs.'

On the (more) grammatical side, we find the specific use of moods such as the optative and/or modal particles indicating the speaker's stance on the reliability of the information source (such as ὅπα; cf. Ia Roi 2019) or referring to shared knowledge of speaker and addressee(s) (such as δή, cf. Allen 2021). Further strategies of situating evidence within a discourse might be identified in references to medical authorities and in Galen's references to his own work.

In considering possible correlations between type and frequency of evidential expressions and contextual-situational factors, it will be suggested that evidentials might help us to get a grip on Galen's communicative strategies and to identify linguistic registers (as discussed in Bowcher 2020) in his texts.

References

Aikhenvald, Alexandra Y. 2004. *Evidentiality*. Repr. Oxford: Oxford University Press.
<http://www.loc.gov/catdir/enhancements/fy0627/2005295896-d.html>.

Allan, Rutger 2021. Pointing to Common Ground in Dramatic Dialogue: The Case of δή and τοι. In: *Pragmatic Approaches to Drama*. Ed. by G. Martin, F. Iurescia, S. Hof & G. Sorrentino. Brill, 43–69.

Bowcher, Wendy L. 2020. Context and register. In: Geoff Thompson, Wendy L. Bowcher, Lise Fontaine & David Schönthal (eds.): *The Cambridge Handbook of Systemic Functional Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press, 142–170.

Claudii Galeni opera omnia. Editionem curavit C[arl] G[ottlob] Kühn. T. 1–20. (repr. of Leipzig 1821–1833). Hildesheim: Olms 1964–1965.

Ia Roi, Ezra. 2019. Epistemic modality, particles and the potential optative in Classical Greek. In : *Journal of Greek Linguistics* 19 (1), 58–89.

Palmer, Frank R. 1986. *Mood and modality*. Cambridge: Cambridge University Press.

van der Auwera, Johan & Plungian, Vladimir A. 1998. Modality's semantic map. In: *Linguistic Typology* 2,1, 79–124.

van Rooy Raaf. 2016. The Relevance of Evidentiality for Ancient Greek. In: *Journal of Greek Linguistics* 16, 3–46.

Willett, Thomas. 1988. A cross-linguistic survey of the grammaticalization of evidentiality. In: *Studies in Language* 12, 51–97.